



| PROCEDURA APERTA: | | OFFENES VERFAHREN: | |
|--|-----------------------------|--|--|
| Oggetto: | | Gegenstand: | |
| PROCEDURA APERTA PER IL SERVIZIO DI TESORERIA DEL COMUNE DI BOLZANO E DELL'AZIENDA SERVIZI SOCIALI DI BOLZANO | | OFFENES VERFAHREN FÜR DEN SCHATZAMTSDIENST DER GEMEINDE BOZEN UND DES BETRIEBES FÜR SOZIALDIENSTE BOZEN | |
| Codice Identificativo Gara (CIG) – Lotto 1 | 8829442E06 | Erkennungskode der Ausschreibung (CIG) – Los 1 | |
| Codice Identificativo Gara (CIG) – Lotto 2 | 8829481E35 | Erkennungskode der Ausschreibung (CIG) – Los 2 | |
| Codice Unico Intervento (CUI) | S0038924021920200002 | Einheitlicher Eingriffscodice (CUI) | |

COMUNICAZIONE N. 2

MITTEILUNG NR. 2

| Quesito | Frage |
|--|--|
| <p>Nel controllare la documentazione obbligatoria presente nel portale del bando di gara, riscontriamo quanto segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'allegato C Offerta economica (sia per il Comune di Bolzano che per ASSB) che risulta nei documenti obbligatori al punto 20, non risulta caricato a sistema tra i documenti da compilare. - l'allegato A Dati anagrafici non risulta caricato a sistema tra i documenti da compilare. | <p>Bei der Überprüfung der obligatorischen Dokumente auf dem Ausschreibungsportal finden wir Folgendes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - die Anlage C Wirtschaftsangebot (sowohl für die Gemeinde Bozen als auch für BSB), die in den obligatorischen Dokumenten unter Punkt 20 enthalten ist, wurde nicht in das System unter den auszufüllenden Dokumenten hochgeladen. - die Anlage A Anagrafische Daten wurde nicht in das System unter den auszufüllenden Dokumenten hochgeladen. |
| Risposta | Antwort |
| <p>Con la presente si comunica che l'Allegato A – Dati anagrafici , l'Allegato C- Offerta economica – generata dal sistema - Lotto 1 e l'Allegato C- Offerta economica – generata dal sistema - Lotto 2, vengono generati automaticamente dal sistema, come dettagliatamente indicato nel disciplinare di gara, vedasi all'art. 9.2 documentazione di gara pagina 20 e 21 e all'art. 16.4 CONTENUTO DELLE BUSTE lettera A)</p> | <p>Man wird hiermit davon in Kenntnis gesetzt, dass "Anhang A" – Anagrafische Daten, "Anhang C" - Wirtschaftliches Angebot – vom System generiert - LOS 1 und "Anhang C" - Wirtschaftliches Angebot - vom System generiert - LOS 2, vom System automatisch generiert werden, wie detailliert in den Wettbewerbsbedingungen angegeben, siehe Art. 9.2 Ausschreibungsunterlagen Seiten 20 und 21 und Art. 16.4 INHALT DER</p> |

| | | | | |
|---|-----------------------|--|------------------|-----------|
| DOCUMENTAZIONE | AMMINISTRATIVA | UMSCHLÄGE | Buchstabe | A) |
| punto 1) a pagina 46 e 47 e lettera | C) | VERWALTUNGSUNTERLAGEN | Punkt | 1) |
| OFFERTA ECONOMICA punto 1) Offerta | | Seiten 46 und 47 und Buchstabe | C) | |
| economica generata dal sistema per | | WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT Punkt | 1) | |
| singolo lotto , pagina 55 e 56. | | Übers Portal generiertes wirtschaftliches | | |
| | | Angebot für jedes Los , Seiten 55 und 56. | | |